

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе  
М2.В.4

Направление подготовки: 050100.68 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Современные теории и технологии обучения татарскому языку

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Хадиева Г.К.

**Рецензент(ы):**

Шакурова М.М.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Харисов Ф. Ф.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 90232414

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Хадиева Г.К. кафедры татарского языка и методики преподавания отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , Gulfiya.Khadieva@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины (модуля) "Современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе" являются углубленное знакомство студентов с фонологией и особенностями фонетической системы современного татарского и русского языков; формирование общих представлений о звуковой системе татарского и русского языков, последовательное и всестороннее изучение особенностей татарского произношения в его коммуникативных и территориальных разновидностях; рассмотреть современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.В.4 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.68 Педагогическое образование и относится к вариативной части. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Федеральный государственный образовательный стандарт направлению подготовки 050100.68 - Педагогическое образование предусматривает изучение дисциплины "Современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе" (очное, магистр).

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в бакалавриате. Большое значение приобретают и знания, полученные в процессе одновременного с изучением данной дисциплины курса современного татарского языка.

Форма отчетности - зачет во 2 семестре.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальной и общекультурный уровень
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	демонстрация знаний современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ПК-6 (профессиональные компетенции)	владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований, проведенных иными специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-9 (профессиональные компетенции)	способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования;

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- определение и описание предмета фонетики, ее связь с другими науками;
- методы исследования, применяемые в фонетике;
- понятие литературного произношения и орфографической нормы;
- классификацию гласных звуков в татарском языке;
- классификацию согласных звуков в татарском языке;
- чередование звуков, проблема нейтрализации фонем;
- модификации фонем в потоке речи: ассимиляцию, аккомодацию, элизию;
- функции слога в речи;
- проблемы обучения татарскому языку представителей русского;
- лингвистические и методические принципы обучения татарскому языку;
- теорию современной татарской фонетики;
- методы современных лингвистических исследований;

2. должен уметь:

- определить интегральные и дифференциальные признаки фонем;
- провести сопоставительный анализ систем вокализма и консонантизма в татарском языке;
- привести примеры исторических чередований в татарском языке;
- разделить слово на слоги, дать анализ возможных сочетаний гласных и согласных в начале и конце слога;
- определить место ударения в многосложном слове, объяснить правило;
- применять современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе
- пользоваться научной, справочной, учебно-методической литературой;
- пользоваться современными компьютерными программами для фонетических исследований;

3. должен владеть:

- артикуляции татарских фонем;
- работы с новейшими методами исследования фонетических явлений.
- основным терминологическим аппаратом современного языкознания;
- методами и способами экспериментальных фонетических исследований.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины студент должен:

#### Знать:

- определение и описание предмета фонетики, ее связь с другими науками;
- методы исследования, применяемые в фонетике;
- понятие литературного произношения и орфографической нормы;
- классификацию гласных звуков в татарском языке;
- классификацию согласных звуков в татарском языке;
- чередование звуков, проблема нейтрализации фонем;
- модификации фонем в потоке речи: ассимиляцию, аккомодацию, элизию;
- функции слога в речи;
- проблемы обучения татарскому языку представителей русского;
- лингвистические и методические принципы обучения татарскому языку;

#### Уметь:

- определить интегральные и дифференциальные признаки фонем;
- провести сопоставительный анализ систем вокализма и консонантизма в татарском языке;
- привести примеры исторических чередований в татарском языке;
- разделить слово на слоги, дать анализ возможных сочетаний гласных и согласных в начале и конце слога;
- определить место ударения в многосложном слове, объяснить правило;
- применять современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе

#### Владеть:

- артикуляции татарских фонем;
- работы с новейшими методами исследования фонетических явлений.

### **4. Структура и содержание дисциплины/ модуля**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### **4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю**

##### **Тематический план дисциплины/модуля**

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Татар телен рус балаларына укытуның кыскача тарихы. Рус мәктәпләрендә татар телен укыту. Татар теленең сузык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең сузык авазларын яңа алымнар белән өйрәтү.	2	1	2	8	0	устный опрос
2.	Тема 2. Татар теленең тартык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең тартык авазларын яңа алымнар белән өйрәтү.	2	2	2	8	0	устный опрос
3.	Тема 3. Татар телендә фонетик закончалыклар. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар телендәге аваз үзгәрешләрен яңа алымнар белән өйрәтү. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар авазлары язылышын һәм әйтелешен өйрәтүнең теориясе һәм практикасы.	2	2	2	8	0	курсовая работа по дисциплине
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	зачет
	Итого			6	24	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Татар телен рус балаларына укытуның кыскача тарихы. Рус мәктәпләрендә татар телен укыту. Татар теленең сузык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең сузык авазларын яңа алымнар белән өйрәтү.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Татар телен рус балаларына укытуның кыскача тарихы.. Рус мәктәпләрендә татар телен укыту. Татар теленең сузык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең сузык авазларын яңа алымнар кулланып өйрәтү. Алфавит. Графика.

**практическое занятие (8 часа(ов)):**

Татар теленең авазларын өйрөнү аспектлары. Аваз һәм хәреф. Татар һәм рус телләрендә сузык авазлар. Татар теленең сузык авазларын өйрөтү алымнары. Күнегүләр эшләү алымнары. Рус балаларының сөйләмдә һәм язуында жиберелә торган хаталар. ө, е, ә, ү, у авазлары. Сузык авазларның язылышы һәм әйтелеше.

**Тема 2. Татар теленең тартык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең тартык авазларын яңа алымнар белән өйрөтү.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Татар теленең тартык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең тартык авазларын өйрөтү алымнары.

**практическое занятие (8 часа(ов)):**

Татар һәм рус телләрендә тартык авазлар. Бу авазларны өйрәткәндә яңа алымнар куллану. Күнегүләр эшләү алымнары. Рус балаларының сөйләмдә һәм язуында жиберелә торган хаталар. ж, һ, в, г, к, ң хәрефләре, аларның әйтелеше.

**Тема 3. Татар телендә фонетик закончалыклар. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар телендәге аваз үзгәрешләрен яңа алымнар белән өйрөтү. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар авазлары язылышын һәм әйтелешен өйрөтүнең теориясе һәм практикасы.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Татар телендә фонетик закончалыклар. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар телендәге аваз үзгәрешләрен яңа алымнар белән өйрөтү. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар авазларының язылышын өйрөтүнең теориясе һәм практикасы.

**практическое занятие (8 часа(ов)):**

Татар теле авазлары язылышын системалы өйрөтү. Рус теле укучыларның сөйләмдә татар авазларының әйтелеше һәм аларның хаталары. [w] [h] [ж] [ң] [к][r] авазларының әйтелешен өйрөтү. Сүзләрне дөрес язарга өйрөтү.

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Татар телен рус балаларына укытуның кыскача тарихы. Рус мәктәпләрендә татар телен укыту. Татар теленең сузык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең сузык авазларын яңа алымнар белән өйрөтү.	2	1	подготовка к устному опросу	14	устный опрос
2.	Тема 2. Татар теленең тартык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленең тартык авазларын яңа алымнар белән өйрөтү.	2	2	подготовка к устному опросу	14	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Татар телендә фонетик закончалыклар. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар телендәге аваз үзгәрешләрен яңа алымнар белән өйрәтү. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар авазлары язылышын һәм әйтелешен өйрәтүнең теориясе һәм практикасы.	2	2	подготовка к курсовой работе по дисциплине	14	курсовая работа по дисциплине
Итого					42	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса "Современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе" предлагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий и требует рационального их сочетания.

Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как лекция, практическое занятие, семинар и др.

Во время занятий могут быть использованы и современные информационные технологии, в частности, мультимедийные программы, интернет, фото-, аудио- и видеоматериалы.

### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

**Тема 1. Татар телен рус балаларына укытуның кыскача тарихы. Рус мәктәпләрендә татар телен укыту. Татар теленә сузык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленә сузык авазларын яңа алымнар белән өйрәтү.**

устный опрос , примерные вопросы:

Рус мәктәпләрендә белем алучы укучыларга татар телендәге сузыкларның язылышын һәм әйтелешен өйрәтүдә яңа алымнар. Татар телендәге фонетик закончалыклар. Рус мәктәбдә укучыларга татар авазларының дәрәжә әйтелешен өйрәтү. Татар авазларының әйтелешен өйрәтүдә системалык.

**Тема 2. Татар теленә тартык авазлары. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар теленә тартык авазларын яңа алымнар белән өйрәтү.**

устный опрос , примерные вопросы:

Рус мәктәпләрендә укучыларга татар телендәге тартык авазларның язылышын өйрәтүдә яңа алымнар. Татар телен өйрәтүнең методлары. Татар телен өйрәтүдә алымнар һәм чаралар.

**Тема 3. Татар телендә фонетик закончалыклар. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар телендәге аваз үзгәрешләрен яңа алымнар белән өйрәтү. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар авазлары язылышын һәм әйтелешен өйрәтүнең теориясе һәм практикасы.**

курсовая работа по дисциплине , примерные вопросы:



1. Рус мәктәпләрендә укучыларга татар телендәге сузык авазларны өйрәтү алымнары.
2. Рус мәктәбендәге татар балаларына тартык авазларны өйрәтү.
3. Орфографиягә өйрәтү методикасы, аның мәктәп программасында бирелеше.
4. Рус мәктәбендәге татар балаларына авазлар системасын өйрәтү.
5. Рус мәктәбендәге татар балаларына сингармонизм законын өйрәтү.
6. Татар телендә сузык авазлар.

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

1. Тел белеменң аерым тармагы буларак фонетика. Башка тел фәннәре арасындагы урыны, өйрәнү объекты.
2. Татар теле фонетикасын өйрәнүнең кыскача тарихы һәм хәзерге көндә өйрәнүнең торышы.
3. Фонетика фәннең методлары. Татар фонетикасында эксперименталь методлар куллану.
4. Аваз һәм фонема. Телдә фонемаларны аерып чыгару принциплары. Фонема вариантлары, әлеге мәсьәләдә татар тел белемендә карашлар
5. Сузык һәм тартык фонемалар, алар арасындагы акустик һәм артикуляцион аермалар, ясалыш үзенчәлекләре.
6. Сузык фонемалар. Сузык фонемаларның саны, составы турында татар тел белемендәге карашлар. Сузыкларны төркемләү принциплары.
7. Татар телендә тартык фонемалар саны һәм составы. Бу мәсьәләдә төрле карашлар. Тартыкларны төркемләү принциплары.
8. Ясалу урыны буенча тартык авазларны төркемләү.
9. Татар телендә фарингаль һәм ларингаль тартыклар. Татар әдәби телендә һәм диалектларда хәмзә авазының кулланылышы һәм язуда бирелеше.
10. Резонатор урынына карап тартыкларны төркемләү.
11. Ясалыш ысулына карап тартыкларны төркемләү.
12. Тавыш һәм шауның катнашуына карап тартыкларны төркемләү.
13. Татар теленә өйрәтүнең лингвистик нигезләре.
14. Татар теленә өйрәтүнең психологик нигезләре.
15. Татар теленә өйрәтүнең лингвистик һәм методик принциплары.
16. Татар теленә өйрәтүнең методлары, алымнары.

### **7.1. Основная литература:**

Хадиева Г.К. Фонетика современного татарского языка: учебно-методическое пособие. - Казань: Казан.ун-т, 2012.

Теория языка. Вводный курс: Учебное пособие / А. А. Горбачевский. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 280 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=447873>

Камчатнов, А. М. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учеб.пособие / А. М. Камчатнов, Н. А. Николина. - 10-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 232 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=405795>

### **7.2. Дополнительная литература:**

Хадиева Г.К. Хәзерге татар әдәбителифонетикасы: уку-укытукулланмасы. - Казан: Казан ун-ты, 2012.

Харисова Ч.М. Татарский язык: справочник. - Казань: Магариф, 2009.

Лингвистические задачи: Учебное пособие / Б.Ю. Норман. - М.: Флинта: Наука, 2006. - 272 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=320773>

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Казанский федеральный университет - [http://www.kpfu.ru/main\\_page](http://www.kpfu.ru/main_page)

Матбугат ru - [www.matbygat.ru](http://www.matbygat.ru)

Научная библиотека им. Н. И. Лобачевского Казанского федерального университета -  
<http://www.kpfu.ru/portal/docs/F451166139/Library.jpg>

Универсальная энциклопедия - [www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru)

Электронные словари - [www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Современные подходы обучения фонетической системе татарского языка в русской школе" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Во время занятий могут быть использованы и современные информационные технологии, в частности, мультимедийные программы, интернет, фото-, аудио- и видеоматериалы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.68 "Педагогическое образование" и магистерской программе Современные теории и технологии обучения татарскому языку .

Автор(ы):

Хадиева Г.К. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Шакурова М.М. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.